

## Medicina dentária 17 Recepte schreiben



- Formale und rechtliche Anforderungen für die Verschreibung
- Geben Sie die üblichen in der Zahnmedizin verwendeten Medikamente entsprechend dem klinischen Szenario an
- Erklären Sie dem Patienten die Dosierungen und Kontraindikationen.

<b>Die Verschreibung</b>	<i>(A prescrição)</i>	<b>Die Patientenaufklärung</b>	<i>(O esclarecimento ao paciente)</i>
<b>Das Rezeptformular</b>	<i>(O formulário de receita)</i>	<b>Die Nachsorgeanweisung</b>	<i>(A instrução de acompanhamento)</i>
<b>Die Dosierungsanweisung</b>	<i>(A instrução de dosagem)</i>	<b>Die Notfallmaßnahme</b>	<i>(A medida de emergência)</i>
<b>Die Kontraindikation</b>	<i>(A contraindicação)</i>	<b>Nicht einnehmen (vermeiden)</b>	<i>(Não tomar (evitar))</i>
<b>Das Wechselwirkungsrisiko</b>	<i>(O risco de interações medicamentosas)</i>	<b>Aufschreiben (verschreiben)</b>	<i>(Anotar (prescrever))</i>
<b>Die Antibiotikatherapie</b>	<i>(A terapia com antibióticos)</i>	<b>Angeben (dosieren)</b>	<i>(Indicar (dosar))</i>
<b>Das Schmerzmittel</b>	<i>(O analgésico)</i>	<b>Hinweisen auf</b>	<i>(Indicar/alertar sobre)</i>
<b>Das Lokalanästhetikum</b>	<i>(O anestésico local)</i>	<b>Überprüfen (allergien)</b>	<i>(Verificar (alergias))</i>
<b>Die Betäubung</b>	<i>(A anestesia)</i>		

## 1.Exercícios

### 1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| a. Die Verschreibung         | 1. das Aufschreiben eines Medikaments    |
| b. Die Dosierungsanweisung   | 2. Gefahr bei zwei Medikamenten zusammen |
| c. Die Kontraindikation      | 3. Gründe, ein Mittel nicht zu nehmen    |
| d. Das Wechselwirkungsrisiko | 4. Wie oft und wie viel nehmen           |

a-1 b-4 c-3 d-2



### 2. Folha informativa: Receitas no consultório odontológico (informação breve) (QR: Áudio)



**Preencha as lacunas:** Dosierungsanweisungen, Antibiotikatherapie, Rezeptformular, Wechselwirkungen, Schmerzmittel, Aufschreiben, Kontraindikation, Patientenaufklärung, Nachsorgeanweisung

In vielen Zahnarztpraxen gibt es eine kurze Checkliste für Rezepte. Auf dem (1) \_\_\_\_\_ stehen Name und Geburtsdatum des Patienten, Datum, Stempel und Unterschrift. Vor dem (2) \_\_\_\_\_ fragt das Team nach Allergien und ob der Patient andere Medikamente nimmt. So verringert sich das Risiko von (3) \_\_\_\_\_ .

Typisch nach einer Zahnentfernung sind ein (4) \_\_\_\_\_ und klare (5) \_\_\_\_\_ . Bei einer Infektion kann der Zahnarzt eine (6) \_\_\_\_\_ verschreiben. In der (7) \_\_\_\_\_ wird erklärt: Wie lange soll der Patient das Mittel nehmen? Was ist zu vermeiden? Bei einer (8) \_\_\_\_\_ wird ein anderes Medikament gewählt, und die (9) \_\_\_\_\_ steht kurz auf dem Ausdruck.

*Em muitos consultórios odontológicos existe uma breve lista de verificação para receitas. No formulário de receita constam o nome e a data de nascimento do paciente, a data, o carimbo e a assinatura. Antes de prescrever, a equipe pergunta sobre alergias e se o paciente toma outros medicamentos. Assim, reduz-se o risco de interações.*

*Após uma extração dentária, é típico prescrever um analgésico e instruções claras de dosagem (por exemplo, "após as refeições"). Em caso de infecção, o dentista pode prescrever uma terapia antibiótica. Na orientação ao paciente, explica-se: por quanto tempo o paciente deve tomar o medicamento? O que deve ser evitado (por exemplo, álcool ou determinados medicamentos)? Em caso de contraindicação, escolhe-se outro medicamento, e a orientação de acompanhamento consta de forma breve no impresso.*

*(1) Rezeptformular, (2) Aufschreiben, (3) Wechselwirkungen, (4) Schmerzmittel, (5) Dosierungsanweisungen, (6) Antibiotikatherapie, (7) Patientenaufklärung, (8) Kontraindikation, (9) Nachsorgeanweisung*

1. Welche Angaben stehen auf dem Rezeptformular, und warum fragt das Team nach Allergien?  
\_\_\_\_\_
2. Welche Informationen erhält der Patient in der Aufklärung, und was bedeutet eine Kontraindikation für die Medikation?  
\_\_\_\_\_

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Der Zahnarzt stellt ein Rezept aus und erklärt, wie lange das Schmerzmittel genommen werden soll.
2. Allergien werden nicht überprüft, weil es nur um ein leichtes Schmerzmittel geht.
3. Die Patientin soll das Medikament auch bei Magenproblemen weiternehmen.

1-V 2-X 3-X

Verdadeiro Falso

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



### 4. Escolha a solução correta

1. Ich \_\_\_\_\_ vor der Verschreibung, ob Sie Allergien gegen Antibiotika haben. *(Eu verifico antes da prescrição se você tem alergias a antibióticos.)*  
a. überprüfst    b. überprüfen    c. überprüft    d. überprüfe
2. Bitte \_\_\_\_\_ Sie das Schmerzmittel nicht ein, wenn Sie Magenprobleme haben. *(Por favor, não tome o analgésico se você tiver problemas no estômago.)*  
a. nehmt    b. nehmen    c. nimmst    d. nimmt
3. Ich \_\_\_\_\_ auf dem Rezeptformular die Dosierung genau an. *(Eu indico com precisão a dosagem no formulário da receita.)*  
a. geben    b. gab    c. gibt    d. gebe

1. überprüfe 2. nehmen 3. gebe

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

#### Rezept nach Zahn-OP erklären

- Zahnärztin Dr. Becker:** *Ich schreibe Ihnen jetzt die Verschreibung auf das Rezeptformular: ein Schmerzmittel und, falls es schlimmer wird, eine Antibiotikatherapie. (Vou agora preencher a prescrição no formulário de receita: um analgésico e, caso piore, uma terapia com antibiótico.)*
- Zahnärztin Dr. Becker:** *Hier die Dosierungsanweisung: das Schmerzmittel bei Bedarf, aber nicht mehr als drei Tabletten am Tag; das Antibiotikum genau wie angegeben und bitte vollständig einnehmen. (Aqui vai a orientação de posologia: o analgésico se necessário, mas não mais do que três comprimidos por dia; o antibiótico exatamente como indicado e, por favor, tome-o até o fim.)*
- Zahnärztin Dr. Becker:** *Bevor Sie das nehmen, überprüfe ich kurz mögliche Allergien – haben Sie eine Penicillin-Allergie oder nehmen Sie Blutverdünner? (Antes de tomar isso, vou verificar rapidamente possíveis alergias — você tem alergia à penicilina ou toma anticoagulantes?)*



**Patient Herr Yilmaz:** *Ich vertrage kein Penicillin und nehme ASS; dann bitte nicht einnehmen – können Sie mir etwas anderes verschreiben und auf das Wechselwirkungsrisiko hinweisen?  
(Eu não tolero penicilina e tomo AAS; então por favor não tomar — você pode me prescrever outra coisa e me alertar sobre o risco de interações?)*

1. Was soll Herr Yilmaz heute vermeiden, und warum?

---

### 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

*Ich verschreibe Ihnen ... Bitte nehmen Sie es ... Mal am Tag. / Wichtig: Nicht einnehmen bei ... (z. B. Allergie). / Ich weise darauf hin, dass ... (Kontraindikationen/Wechselwirkungen).*



1. Ein Patient hat nach einer Zahnbehandlung starke Schmerzen: Was verschreiben Sie, und wie erklären Sie kurz die Dosierung?

---

2. Eine Patientin sagt, sie ist penicillinallergisch: Was prüfen Sie noch, und worauf weisen Sie bei der Einnahme hin?

---

### 7. Escrita: E-mail (interno, consultório odontológico) (QR: IA+)

**Betreff:** Rezept + Hinweise für Herrn Yilmaz (heute 15:30)

Hallo Dr. Kaya,  
ich brauche kurz deine Hilfe: Herr Yilmaz hatte heute eine Zahn-OP (Weisheitszahn). Er hat Schmerzen und sagt, er habe **keine Allergien**. Kannst du mir bitte schreiben, was wir auf das **Rezept** setzen sollen (Schmerzmittel, ggf. Antibiotikum)? Und welche **Dosierungsanweisung** und Hinweise zur **Nachsorge** soll ich ihm mitgeben?  
Danke!  
Laura (Assistenz)



**Escreva uma resposta apropriada:** *Ich würde ihm ... verschreiben, weil ... / Bitte geben Sie an: ... (Dosierung) und ... (Hinweis). / Wichtig: Er soll ... nicht einnehmen, wenn ...*

---



---



---